

No. 7 – 2004

Tedaanded 82 - 98
seisuga 01. 07. 2004.a.



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – International Number of Light

I Üldinfo

General information

Uued trükised

New Editions

Teatmik

"Meremärgid Eesti vetes",
seisuga 12.mai 2004

Handbook

**List of Lights in Estonian
waters**, corrected to
May 12, 2004

Käesolevatele Teadaannetele on lisatud:

a) Eesti lootsiraamatu (2003) parandused seisuga 03.06.2004.

b) Kohustusliku laevaettekannete süsteemi GOFREP kirjeldus.

The supplements to the present Notices to Mariners are:

*a) Amendments (in Estonian) to Eesti lootsiraamat (Estonian Sailing
Directions, 2003)*

b) Description of the Mandatory Reporting System GOFREP

II Kaardi korrektuur *Correction of Charts*

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>
507 (INT 1267)	82(T), 83, 84, 86
509 (INT 1268)	87
513 -	88, 91, 93, 94
515 (INT 1270)	91, 93, 94, 98
516 (INT 1271)	89
519 (INT 1272)	97
612	82(T), 83, 84, 85, 86
614	87
616	88
622	91, 93, 94
628	96
632	89, 90
634	98
638	98
744	88
752	91, 92, 93, 94, 95
780	90
781	89
856	91, 92, 93
977	90

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1* 82(T), 84, 86, 87

Kaardialbumi 2.osa / *Chart Collection Vol 2* 87, 88, 91, 92, 93, 94, 95

Kaardialbumi 3.osa / *Chart Collection Vol 3* 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 98

Soome laht / Gulf of Finland

No. 82(T)

Pakri laht.

Pakri Bay.

Paldiski Lõunasadam.

Paldiski Lõunasadam harbour.

Tühistada ajutiselt järgmised

Delete temporarily the following

poid:

buoys:

a) Idapoi (Est. 389.1) asukohas

E buoy in psn

59° 19.88' N 024° 04.55' E

b) Idapoi (Est. 389.2) asukohas

E buoy in psn

59° 19.96' N 024° 04.49' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 612 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 13 / *Chart Collection Vol 1 page 13*

TEADAANDED MEREMEESTELE No. 7 – 2004

No. 83

Pakri laht.

Pakri Bay.

- a) Kustutada vrakk (24m) asukohas Delete wreck (24m) in psn
 59°20.69' N 024° 02.72' E
- b) Kustutada vrakk (24m) asukohas Delete wreck (24m) in psn
 59° 20.45' N 024° 02.18' E
- c) Kustutada vrakk (16m) asukohas Delete wreck (16m) in psn
 59° 19.73' N 024° 02.18' E
- d) Kustutada vrakk (7m) asukohas Delete wreck (7m) in psn
 59° 19.93' N 024° 04.28' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 612 *Charts***No. 84**

Pakri laht.

Pakri Bay.

- a) Kustutada vraki jäänused Delete remains of a wreck
 asukohas in position
 59° 19.96' N 024° 02.91' E
- b) Kustutada takistus (2m) asukohas Delete *Obstn* (2m) in psn
 59° 19.63' N 024° 01.27' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 612 *Charts*Kaardialbumi 1.osa lk 13 / *Chart Collection Vol 1 page 13***No. 85**

Pakri laht.

Pakri Bay.

- Kustutada veealune kivi (4,2m) Delete underwater rock (4,2m)
 asukohas in position
 59° 19.77' N 024° 05.04' E

Kaart nr. 612 *Chart***No. 86**

Pakri laht.

Pakri Bay.

- Lisada veepealne vrakk (INT1 IK24) Insert wreck at level (INT1 IK24)
 asukohta in position
 59° 21.386' N 024° 02.411' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 612 *Charts*Kaardialbumi 1.osa lk 13 / *Chart Collection Vol 1 page 13*

Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters

No. 87

Tühistada TM No. 131 10/03

Dirhami teljepoi (Est.nr. 428)
on paigaldatud asukohta

59° 14.02' N 023° 29.67' E

Kaardid nr. 509 (INT 1268), 614 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 13 / *Chart Collection Vol 1 page 13*

Kaardialbumi 2.osa lk 2, 3, 4 / *Chart Collection Vol 2 pages 2, 3, 4*

Cancel NtM No 131 10/03

Dirhami safe water buoy has been
reestablished in position

No. 88

Haapsalu laht.

Lisada Pinukse kivi põhjatooder
(Est.nr. **2130**) asukohta

UUS! 58° 57.00' N 023° 25.36' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 616, 744 *Charts*

Kaardialbumi 2.osa lk 5, 6 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 6*

Haapsalu Bay.

Insert N spar buoy
in position

No. 89

Kihnu väina veetee.

Lisada soovitatavad laevateed
järgmiste punktide vahele:

117,7° - 297,7°

1) 58° 17.146'N 023° 44.537'E

2) 58° 11.348'N 024° 05.430'E

83,7° - 263,7°

1) 58° 11.348'N 024° 05.430'E

2) 58° 11.465'N 024° 07.354'E

67,4° - 247,4°

1) 58° 11.465'N 024° 07.354'E

2) 58° 14.440'N 024° 20.923'E

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 632, 781 *Charts*

Kaardialbumi 3.osa lk 15, 16 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 16*

Kihnu väin, fairway.

Insert recommended tracks
between the following positions:

No. 90

Pärnu laht.

Lisada *Obstn* (4,2m) (INT1 IL43)
asukohta

58° 21.63' N 024° 26.43' E

Kaardid nr. 632, 780, 977 *Charts*

Kaardialbumi 3.osa lk 18, 20 / *Chart Collection Vol 3 page 18, 20*

Pärnu Bay.

Insert *Obstn* (4,2m) (INT1 IL43)
in position

No. 91

Sõru sadama idamuul.
Asendada tulepaak (Est.699)
 päevamärgiga asukohas

Sõru harbour E mole.
Change light beacon to
 daymark in position

58° 41.47' N 022° 31.35' E

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270), 622, 752, 856 *Charts*

Kaardialbumi 2.osa lk 13B / *Chart Collection Vol 2 page 13B*

Kaardialbumi 3.osa lk 14, 14B / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14B*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters**No. 92**

Sõru sadam.

Sõru harbour.

a) Kustutada sügavus 1,8m asukohas Delete depth 1,8m in psn
 58° 41.35' N 022° 31.26' E

b) Kustutada sügavus 1,8m asukohas Delete depth 1,8m in psn
 58° 41.38' N 022° 31.37' E

c) Kustutada sügavus 3,1m asukohas Delete depth 3,1m in psn
 58° 41.46' N 022° 31.33' E

d) Lisada sügavus 4,5m asukohta Insert depth 4,5m in psn
 58° 41.35' N 022° 31.28' E

e) Lisada sügavus 4,2m asukohta Insert depth 4,2m in psn
 58° 41.46' N 022° 31.32' E

f) Lisada sügavus 2,8m asukohta Insert depth 2,8m in psn
 58° 41.53' N 022° 31.34' E

Kaardid nr. 752, 856 *Charts*

Kaardialbumi 2.osa lk 13B / *Chart Collection Vol 2 page 13B*

Kaardialbumi 3.osa lk 14B / *Chart Collection Vol 3 page 14B*

No. 93

Soela väina laevatee.

Fairway in Soela Strait.

a) Lisada parema külje tooder
 (Est.nr. **3135**) asukohta

Insert starboard-hand spar buoy
 in position

UUS! 58° 40.63' N 022° 32.74' E **NEW!**

b) Lisada vasaku külje tooder
 (Est.nr. **3136**) asukohta

Insert port-hand spar buoy
 in position

UUS! 58° 40.64' N 022° 32.77' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270), 622, 752, 856 *Charts*

Kaardialbumi 2.osa lk 13, 13B / *Chart Collection Vol 2 pages 13, 13B*

Kaardialbumi 3.osa lk 14, 14B / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14B*

No. 94

Triigi sadam.

Triigi harbour.

a) Lisada vasaku külje tooder
(Est.nr. **3150**) asukohtaInsert port-hand spar buoy
in position**UUS!** 58° 35.87' N 022° 43.47' E **NEW!**b) Lisada vasaku külje tooder
(Est.nr. **3152**) asukohtaInsert port-hand spar buoy
in position**UUS!** 58° 35.62' N 022° 43.47' E **NEW!**Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270), 622, 752 *Charts*Kaardialbumi 2.osa lk 13, 13A / *Chart Collection Vol 2 pages 13, 13A*Kaardialbumi 3.osa lk 14, 14A / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14A***No. 95**

Triigi sadam.

Triigi harbour.

a) Kustutada sügavus 5,3m asukohas Delete depth 5,3m in psn
58° 35.72' N 022° 43.44' Eb) Kustutada sügavus 1,4m asukohas Delete depth 1,4m in psn
58° 35.47' N 022° 43.23' Ec) Lisada sügavus 1,0m koos Insert depth 1,0m + INT1 IK1
INT1 leppemärgiga IK1 asukohta in position
58° 35.46' N 022° 43.24' EKaart nr. 752 *Chart*Kaardialbumi 2.osa lk 13A / *Chart Collection Vol 2 p. 13A*Kaardialbumi 3.osa lk 14A / *Chart Collection Vol 3 p. 14A***No. 96**

Liivi laht.

Gulf of Riga.

a) Lisada sügavus 20m koos Insert depth 20m + INT1 K1
INT1 leppemärgiga IK1asukohta in position
58° 00.50' N 022° 31.52' Eb) Lisada sügavus 9m koos Insert depth 9m + INT1 IK1
INT1 leppemärgiga IK1 asukohta in position
58° 00.00' N 022° 17.59' EKaart nr. 628 *Chart***No. 97**

Läänemeri.

Baltic Sea.

Lisada sügavus 5m koos Insert depth 5m + INT1 IK1
INT1 leppemärgiga IK1asukohta in position
57° 52.67' N 021° 48.88' EKaart nr. 519 (INT 1272) *Chart*

No. 98

Liivi laht.

Gulf of Riga.

a) Kustutada vrakk (1,2m) asukohas Delete wreck (1,2m) in psn
58° 04.20' N 023° 41.30' E

b) Lisada sügavus 12,9m asukohta Insert depth 12,9m in psn
58° 04.20' N 023° 41.29' E

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 634, 638 *Charts*Kaardialbumi 3.osa lk 20 / *Chart Collection Vol 3 page 20*

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti merekaardid
- Navigatsioonimärgid, 2004
- Leppemärgid INT 1
- Teadaanded meremeestele

edasimüügiga tegelevad

a) OÜ GOTTA *GOTTA Ltd*
10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1

tel. 646 0650 phone

faks 646 0651 fax

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- List of Lights, 2004
- Symbols INT 1
- Notices to Mariners

are available at

b) OÜ BELGEI *BELGEI Ltd*
10416 Tallinn, Nõlva 4

tel/faks 660 2999 phone/fax

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud mere-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit.
(Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

